



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/42/814  
4 December 1987  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия  
Пункт 78 повестки дня

### ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

#### Доклад Специального политического комитета

Докладчик: г-н Мпумелело Дж. ХЛОПХЕ (Свазиленд)

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный

"Вопросы, касающиеся информации:

- a) доклад Комитета по информации;
- b) доклад Генерального секретаря;
- c) доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры",

был включен в предварительную повестку дня сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 41/68 А Ассамблеи от 3 декабря 1986 года.

2. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1987 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить данный пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Специальному политическому комитету.

3. Специальный политический комитет рассмотрел данный пункт на своих 20, 22, 24-28, 30 и 34-м заседаниях, состоявшихся 11 и 19 и 25 ноября 1987 года (см. A/SPC/42/SR.20, 22, 24-28, 30 и 34).

4. В распоряжении Комитета имелись следующие документы:

- a) доклад Комитета по информации 1/;
- b) доклад Генерального секретаря (A/42/494);
- c) доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (A/42/571).

5. В распоряжении Комитета также имелись три письма Постоянного представителя Зимбабве при Организации Объединенных Наций от 6 и 24 июля и 23 октября 1987 года на имя Генерального секретаря (A/42/411, A/42/431 и Corr.1 и A/42/681).

6. На своем 2-м заседании 8 октября Комитет постановил учредить рабочую группу открытого состава по вопросам, касающимся информации, которую традиционно возглавил один из заместителей Председателя Специального политического комитета, на нынешней сессии – представитель Чили. На 16-м заседании 5 ноября Председатель заявил, что, как его информировал представитель Чили, заместитель Председателя Комитета г-н Раймондо Гонсалес, делегация Чили предложила избрать председателем Рабочей группы г-жу Ноэлиу Миранду, являющуюся членом чилийской делегации. Комитет одобрил данную просьбу с тем пониманием, что данный случай не может служить прецедентом.

7. На своем 20-м заседании 11 ноября Комитет заслушал вступительные заявления заместителя Генерального секретаря по общественной информации Секретариата, Председателя Комитета по информации и исполняющего обязанности Директора Отделения связи Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

8. На 34-м заседании 25 ноября представитель Чили сделала заявление в качестве Председателя Рабочей группы по вопросам, касающимся информации.

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

### A. Проект резолюции A/SPC/42/L.20 и Corr.1

9. На 34-м заседании 25 ноября представитель Гватемалы от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес проект резолюции A/SPC/42/L.20 и Corr.1.

10. На том же заседании Председатель сообщила Комитету информацию о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/SPC/42/L.20 и Corr.1, представленную Отделом по планированию программ и составлению бюджета по программам (см. A/SPC/42/SR.34, пункт 62).

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (A/42/21).

11. На том же заседании, до проведения голосования по проекту резолюции, представитель Польши выступил с заявлением по мотивам голосования.

12. Комитет провел заносимое в отчет о заседании голосование и 109 голосами против 1 при 15 воздержавшихся принял проект резолюции A/SPC/42/L.20 и Corr.1 (см. пункт 17, проект резолюции A). Голоса распределились следующим образом 2/:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Исландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Франция, Япония.

В. Проект резолюции A/SPC/42/L.21 и Corr.1

13. На 34-м заседании представитель Гватемалы от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес проект резолюции A/SPC/42/L.21 и Corr.1.

---

2/ Впоследствии делегация Кот-д'Ивуара заявила, что она намеревалась голосовать за данный проект резолюции.

14. На том же заседании Комитет провел заносимое в отчет о заседании голосование и 111 голосами против 1 при 11 воздержавшихся принял проект резолюции A/SPC/42/L.21 и Corr.1 (см. пункт 17, проект резолюции B). Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Исландия, Канада, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония.

15. После голосования по проектам резолюций с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Нидерландов, Японии, Дании, Соединенных Штатов Америки, Норвегии, Исламской Республики Иран, Финляндии, Швеции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Федеративной Республики Германии.

16. Впоследствии представитель Гватемалы, выступавший в качестве председателя Группы 77, и представители Аргентины, Колумбии и Уругвая сделали заявления по поводу принятых резолюций.

---

3/ Впоследствии делегации Колумбии, Кот д'Ивуара и Марокко заявили, что они намеревались голосовать за данный проект резолюции.

### III. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

17. Специальный политический комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### Вопросы, касающиеся информации

##### A

#### Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросам, касающимся информации,

ссылаясь на рекомендации Комитета по информации в том виде, в каком они утверждены Генеральной Ассамблеей в пункте 1 ее резолюции 41/68 A от 3 декабря 1986 года, а также на положения этой резолюции, принимая во внимание мнения, высказанные делегациями на сорок первой сессии Ассамблеи 3 декабря 1986 года 4/,

вновь подтверждая мандат, предоставленный Комитету по информации Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации 5/,

поощряя Генерального секретаря к тому, чтобы и далее принимать необходимые меры в целях повышения действенности и эффективности Департамента общественной информации с уделением особого внимания обеспечению согласованного подхода к первоочередным проблемам, стоящим перед Организацией,

1. принимает к сведению всеобъемлющий доклад Комитета по информации 6/, который послужил важной основой и стимулом к дальнейшим обсуждениям, и настоятельно призывает к полному осуществлению следующих рекомендаций, принятых на его основной сессии:

1) всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который рассматривается как развивающийся и непрерывный процесс и который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие

---

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, пленарные заседания, 95-е заседание.

5/ A/42/494.

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (A/42/21).

источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен также на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставляя всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствуя уважению прав человека, развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами. Следует подтвердить прилагаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая сохраняет центральную роль в этой области, усилия по постепенному устранению существующей несбалансированности в области информации и коммуникации и по поощрению свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации согласно соответствующим резолюциям этой организации, принятым консенсусом;

2) полностью учитывая важную роль, которую средства массовой информации во всем мире могут свободно играть, особенно в нынешних условиях, рекомендуется, чтобы:

a) средства массовой информации поощрялись к тому, чтобы шире освещать усилия международного сообщества, направленные на обеспечение глобального развития, и, в частности, усилия развивающихся стран по достижению экономического, социального и культурного прогресса;

b) система Организации Объединенных Наций в целом согласованно сотрудничала через свои информационные службы в содействии созданию более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций во всех ее начинаниях в соответствии с целями Устава Организации Объединенных Наций, делая особый упор на создании атмосферы доверия, укреплении принципа многосторонности и содействии деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития;

c) ко всем странам был обращен настоятельный призыв оказывать журналистам помощь, с тем чтобы они могли свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности;

3) ввиду существующей несбалансированности в международном распространении новостей, особенно негативно сказывающейся на развивающихся странах, рекомендуется в срочном порядке обратить внимание на ликвидацию существующего неравноправия и всех других препятствий как внутренних, так и внешних на пути свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации, идей и знаний, в частности, путем диверсификации источников информации и уважения интересов, устремлений и социально-культурных ценностей всех народов в качестве шага на пути к свободному потоку и более широкому и сбалансированному распространению информации;

4) к системе Организации Объединенных Наций в целом и к развитым странам следует обратиться с настоятельным призывом согласованно сотрудничать с развивающимися странами в целях укрепления их инфраструктур информации и коммуникации в соответствии с первоочередными задачами, поставленными развивающимися странами в этих областях, с тем чтобы они могли свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации с учетом своей истории, социальных ценностей и культурных традиций и с учетом принципа свободы прессы и информации. В этой связи всегда следует делать особый упор на оказании всемерной помощи Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая представляет собой важный шаг в деле развития этих инфраструктур;

5) рекомендуется подчеркивать необходимость содействия доступу развивающихся стран к коммуникационной технике, включая спутники связи, современные электронные информационные системы, информатику и другие современные средства информации и коммуникации, в целях улучшения их собственных систем информации и коммуникации с учетом конкретных условий, существующих в каждой стране;

6) рекомендуется, чтобы Департамент общественной информации Секретариата в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры изучил дальнейшие пути и средства укрепления сотрудничества и координации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, с агентством "Эко-Пул" информационных агентств неприсоединившихся стран, а также с региональными информационными агентствами развивающихся стран, поскольку это представляет собой один из конкретных шагов к устранению имеющихся диспропорций. Рекомендуется также, чтобы Департамент общественной информации наладил с развивающимися странами, особенно с Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, необходимое сотрудничество в области аудиовизуальных материалов;

7) вновь подтверждается первостепенная роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и подчеркивается центральная роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации, при этом рекомендуется настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны оказать этой организации соответствующую помощь и поддержку в области информации и коммуникации. В частности, Департаменту общественной информации следует на более регулярной основе сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации по дальнейшему содействию обеспечению свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации;

8) следует вновь напомнить о статье 19 Всеобщей декларации прав человека 7/, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное их выражение и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, а также о статье 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций;

9) следует просить Департамент общественной информации распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Департамент общественной информации следует просить широко использовать сороковую годовщину Всеобщей декларации прав человека, которая будет отмечаться в 1988 году, для распространения информации о правах человека;

10) системе Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует стремиться к предоставлению развивающимся странам с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых в рамках системы Организации Объединенных Наций шагов всей возможной поддержки и помощи, включая, в частности:

а) развитие людских ресурсов как неотъемлемую часть совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже функционируют под эгидой государственных и частных учреждений в развивающемся мире;

б) создание условий, которые постепенно позволят развивающимся странам, используя свои собственные ресурсы, создавать коммуникационную технику, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения;

с) помощь в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;

11) следует просить Генерального секретаря обеспечить усиление и улучшение деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и первоочередных областей, указанных в пункте 1 раздела III резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1980 года и в других соответствующих резолюциях Ассамблеи и рекомендациях Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также лучшее понимание Организации

---

7/ Резолюция 217 А (III).

Объединенных Наций и ее деятельности. Рекомендуется не создавать в Секретариате Организации Объединенных Наций новых подразделений по общественной информации, независимых от Департамента;

12) следует просить Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии 1988 года исследование по вопросу о возможности объединения и координации всей деятельности в области общественной информации в рамках Организации Объединенных Наций с уделением особого внимания финансовым последствиям, а также эффективности Департамента общественной информации как координационного центра для деятельности в области общественной информации;

13) следует просить Департамент общественной информации продолжать свое сотрудничество с движением неприсоединившихся стран, а также с межправительственными и региональными организациями; в соответствующих случаях ему необходимо следить за ходом важных совещаний этого движения, а также межправительственных и региональных организаций в целях содействия свободному потоку и более широкому и сбалансированному распространению информации;

14) с учетом серьезного экономического положения, сложившегося в Африке, следует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации продолжал прилагать все силы для ознакомления международного сообщества с подлинными масштабами бедственного положения африканцев и огромными усилиями африканских стран, предпринимаемыми для обеспечения подъема и развития, и позитивным откликом со стороны международного сообщества, в целях увеличения его вклада в дело ослабления последствий этой человеческой трагедии. В этом контексте следует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации продолжал прилагать все силы для широкого распространения и освещения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы 8/. В этой связи заслуживают одобрения усилия, прилагаемые Департаментом общественной информации;

15) следует настоятельно призвать Департамент общественной информации как можно шире распространять информацию о наиболее острых мировых экономических проблемах в целом и о серьезнейших экономических трудностях наименее развитых стран и необходимости укрепления международного экономического сотрудничества в целях решения проблем внешней задолженности развивающихся стран в частности;

16) следует вновь подтвердить соответствующие пункты резолюции 59 (I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года, в которой Ассамблея заявила, среди прочего, что свобода информации является одним из основных прав человека;

---

8/ Резолюция S-13/2, приложение.

17) следует напомнить о соответствующих положениях Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также о положениях Итогового документа встречи представителей государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года;

18) следует также напомнить о соответствующих положениях Декларации о воспитании народов в духе мира 9/;

19) следует напомнить о заключительных документах конференций министров информации неприсоединившихся стран, состоявшихся в Джакарте 26–30 января 1984 года 10/ и в Хараре 10–12 июня 1987 года 11/;

20) следует отметить проведение в Аддис-Абебе в марте 1985 года Конференции министров информации государств – членов Организации африканского единства, участники которой выразили свою убежденность в важности нового международного порядка в области информации и коммуникации;

21) следует напомнить о соответствующих резолюциях по вопросу, касающемуся информации, принятых Четвертой Исламской конференцией на высшем уровне, состоявшейся в Касабланке в январе 1984 года 12/, и Пятой Исламской конференцией на высшем уровне, состоявшейся в Кувейте в январе 1987 года 13/;

22) следует напомнить о соответствующем разделе Политической декларации Восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся 1–6 сентября 1986 года в Хараре 14/;

23) Департаменту общественной информации следует по-прежнему сохранять неизменную редакционную независимость и точность во всех материалах, выпускаемых Департаментом, и способствовать в максимально возможной степени информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций, в частности культурных,

---

9/ Резолюция 33/73.

10/ A/39/139-S/16430, приложение.

11/ A/42/431, приложение.

12/ A/39/131-S/16414 и Corr.1, приложение II, резолюция 15/4-P(IS).

13/ A/42/178-S/18753, приложение IV, резолюция 1/5-C(IS).

14/ A/41/697-S/18392, приложение, раздел I, пункты 294–312.

гуманитарных, экономических и социальных программ ее специализированных учреждений, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;

24) в контексте обзора своей роли, функционирования и методов работы Департаменту общественной информации следует рассмотреть возможность применения современной технологии для сбора, разработки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов, включая использование спутниковых систем, имея в виду возможность использования в будущем собственного спутника. К Генеральному секретарю следует обратиться с просьбой представить Комитету результаты такого исследования, включая его финансовые последствия, самое позднее к его следующей организационной сессии;

25) в этой связи внимание обращается на успешные результаты использования спутниковых систем АРАБСАТ, БРАЗИЛСАТ, ИНСАТ-1В, МОРЕЛОС и ПАЛАПА и проекта КОНДОР, предназначенных для содействия национальной и региональной интеграции, и на совершенствование инфраструктур коммуникации;

26) в свете нынешних финансовых трудностей, переживаемых Департаментом общественной информации, рекомендуется, чтобы Департамент рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных бюллетеней, оплачиваемых потребителями. Комитет по информации с удовлетворением отмечает позитивный отклик тех стран, которые бесплатно оказывают Организации Объединенных Наций помощь в возобновлении радиопрограмм, передаваемых на коротких волнах через их соответствующие национальные системы. С учетом этого успешного сотрудничества Департаменту общественной информации предлагается продолжить свои контакты с заинтересованными странами и радиовещательными организациями как в развитых, так и в развивающихся странах, в первую очередь с теми, которые располагают признанным потенциалом, расширить сотрудничество такого рода и представить Комитету на его основной сессии 1988 года доклад о результатах таких контактов. Департамент общественной информации следует просить обеспечить, чтобы эти радиопрограммы были объективными и подготавливались на должном профессиональном уровне;

27) Комитет по информации с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые на региональном уровне, в первую очередь развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в интересах дальнейшего развития инфраструктуры своих средств информации, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации в целях содействия свободному потоку и более широкому и сбалансированному распространению информации;

28) Департаменту общественной информации следует продолжать реализацию своей ежегодной учебной программы для радиокomentаторов и журналистов из развивающихся стран. Комитет по информации отмечает, что практикум по ознакомлению информационных агентств развивающихся стран с

современной техникой, рекомендованный Комитетом 15/ и одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/68 А от 3 декабря 1986 года, не был организован ввиду финансовых трудностей. К Департаменту общественной информации вновь обращается просьба обеспечить, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, продолжение и расширение деятельности такого рода. В этой связи Департаменту следует по-прежнему изучать возможности выделения в рамках этой программы одной недели для посещения журналистами и сотрудниками органов вещания из развивающихся стран одной из развивающихся стран, которая выражает готовность принять их, для ознакомления с методами получения и использования информации об Организации Объединенных Наций;

29) с тем чтобы расширить осознание и понимание высоких целей Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации следует на объективной и справедливой основе оказывать учебным заведениям государств-членов помощь в освещении структуры Организации Объединенных Наций, а также принципов и целей, провозглашенных в ее Уставе. Для осуществления этой рекомендации Департаменту следует по-прежнему организовывать семинары для преподавателей и руководящих работников сферы образования;

30) в рамках Всемирной кампании за разоружение Департаменту общественной информации следует поощрять ее освещение в целях содействия созданию атмосферы взаимопонимания, доверия и сотрудничества, мира и развития, а также обеспечения соблюдения прав человека;

31) следует просить Департамент общественной информации продолжать надлежащим и точным образом освещать все виды деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся положения на Ближнем Востоке и вопроса о Палестине, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии 1988 года;

32) Департаменту общественной информации следует продолжать свою деятельность и распространение информации о политике и практике апартеида, уделяя должное внимание односторонним мерам и официальной цензуре, введенным в отношении освещения местными и международными средствами информации всех аспектов этого вопроса;

33) следует просить Генерального секретаря активизировать его усилия по мобилизации мирового общественного мнения против незаконной оккупации Намибии и продолжать надлежащим и точным образом распространять, при полном содействии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Департамента общественной информации и системы Организации Объединенных Наций в целом, информацию, касающуюся борьбы угнетенного народа Намибии за

---

15/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 21 (A/41/21), пункт 69.

самоопределение, национальную независимость и свободу, а также необходимости полного и скорейшего осуществления плана Организации Объединенных Наций для Намибии;

34) Департаменту общественной информации следует продолжать адекватное и беспристрастное освещение хода всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, учитывая первостепенное значение таких операций для поддержания международного мира и безопасности;

35) Генерального секретаря следует просить обеспечить продолжение и совершенствование радио- и телевизионных программ и, в частности, укрепить Ближневосточную/арабскую группу как подразделение, которое готовит теле- и радиoprogramмы на арабском языке. Департаменту общественной информации следует осуществить положения резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1983 года, касающиеся Карибской группы. Учитывая важное значение радиoprogramм Организации Объединенных Наций в азиатском и европейском регионах, следует не только сохранить, но и расширить функции Азиатской и Европейской групп;

36) признается уникальная функция информационных центров Организации Объединенных Наций как одного из наиболее важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира. В этой связи информационные центры Организации Объединенных Наций должны и далее оказывать содействие органам печати и информации в их соответствующих странах согласно возложенному Генеральной Ассамблеей мандату и активизировать прямой и систематический обмен на взаимовыгодной основе информацией с местными органами информации и учебными заведениями и неправительственными организациями. Во избежание дублирования работы следует приложить все усилия для установления тесной координации с другими отделениями системы Организации Объединенных Наций на местах, особенно с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций. При координации работы с другими отделениями Организации Объединенных Наций следует учитывать функциональную автономность информационных центров Организации Объединенных Наций. Департаменту следует обеспечивать свободный и беспрепятственный доступ всех людей в информационные центры Организации Объединенных Наций и ко всем материалам, распространяемым через эти центры;

37) Департаменту общественной информации следует распространять информацию о решениях Организации Объединенных Наций, касающихся актов терроризма во всех его проявлениях, принимая во внимание, в частности, резолюцию 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года, а также соответствующие заявления Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря;

38) Генеральному секретарю следует продолжать наращивать и умножать свои усилия по созданию системы контроля и оценки эффективности деятельности Департамента общественной информации, особенно в первоочередных областях, определенных Генеральной Ассамблеей, принимая во внимание необходимость совершенствования процедур сбора данных, анализа ответных данных и конечного использования материалов Департамента и максимального повышения эффективности деятельности во всех ее аспектах;

39) будущие доклады Департамента общественной информации Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности о новых программах или расширении существующих программ, должны включать:

- a) более полную информацию о выпускаемых Департаментом материалах по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам;
- b) данные о расходах на мероприятия, осуществляемые по каждой теме;
- c) более полную информацию о целевых аудиториях, конечных потребителях выпускаемых Департаментом материалов и анализ ответных данных, полученных Департаментом;
- d) заявление с указанием порядка очередности, установленного Генеральным секретарем в отношении нынешней или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности;
- e) результаты проведенной Департаментом оценки эффективности его различных программ и мероприятий с особым учетом необходимости проведения постоянного обзора элементов и мероприятий внутренней программы;

40) следует отметить меры, принятые Департаментом общественной информации по устранению несбалансированности в укомплектовании его штатов. Департаменту следует продолжать свои усилия в этом направлении. Генеральному секретарю следует принять соответствующие меры для увеличения представительства недопредставленных развивающихся стран и других недопредставленных групп стран, особенно на уровне старших сотрудников, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии 1988 года;

41) следует вновь призвать государства-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для экономической и социальной информации;

42) принят к сведению доклад о сокращении радиопрограмм и улучшении распространения записей радиопрограмм, подготавливаемых Департаментом общественной информации 16/, и Департаменту предлагается принять меры по улучшению их распространения, определить степень эффективности распространения на настоящем этапе и представить доклад Комитету на его основной сессии 1988 года. В этой связи Департаменту общественной информации следует изучить адекватные меры, направленные на возобновление прекращенных радиопрограмм, с учетом необходимости обеспечения их эффективного использования, своевременности и максимального воздействия на аудиторию;

43) принят к сведению доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций 17/, и к Генеральному секретарю обращен настоятельный призыв продолжать свои усилия по обеспечению надежной и устойчивой финансовой основы для издания "Development Forum" – единственного межучрежденческого издания системы Организации Объединенных Наций, посвященного вопросам развития. Генеральному секретарю следует и далее обеспечивать, чтобы при выпуске издания "Development Forum" и впредь действовали редакционные принципы независимости мышления, что позволит этому изданию по-прежнему служить всемирным форумом, в котором могут свободно выражаться различные мнения по проблемам, связанным с экономическим и социальным развитием;

44) в целях обеспечения более благоприятного представления об Организации Объединенных Наций и содействия более точному пониманию ее деятельности Департаменту общественной информации следует обеспечить ежедневное освещение всех совещаний Организации Объединенных Наций путем выпуска ежедневных пресс-релизов и еженедельных сводок новостей на всех рабочих языках. Департаменту общественной информации следует продолжать тесное сотрудничество с членами Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать им помощь, учитывая при этом их потребности и запросы, в первую очередь в плане пресс-релизов, которые дают им необходимый исходный материал для адекватного освещения событий. Департаменту общественной информации следует вновь предложить соответствующим образом использовать в своих документах и аудиовизуальных материалах официальные языки Генеральной Ассамблеи в целях более эффективного информирования общественности о деятельности Организации Объединенных Наций. Департаменту общественной информации следует также вновь предложить на сбалансированной основе использовать в своих печатных и аудиовизуальных материалах два рабочих языка Секретариата, в соответствии с резолюцией 2 (I) Генеральной Ассамблеи от 1 февраля 1946 года, и предоставить двум пресс-секциям возможности для подготовки и распространения пресс-релизов и соответствующим образом обеспечить надлежащее укомплектование кадрами. Департаменту общественной информации следует сотрудничать с делегациями, когда они просят точно и объективно отразить их мнения, выпуская добавления или исправления на языке пресс-релиза;

45) Департаменту общественной информации следует улучшить своевременную рассылку подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций своих материалов, в особенности издания "Хроника ООН", являющегося для его получателей основным источником информации об Организации Объединенных Наций, и провести повторную оценку эффективности этого издания и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии 1988 года;

46) следует поощрять Генерального секретаря к тому, чтобы он и далее предпринимал и активизировал свои усилия по изучению всех возможностей обеспечения надлежащих ресурсов для продолжения осуществления проекта "World Newspaper Supplement". "Supplement" должен получить правильное обозначение, указывающее на его источники;

47) признается, что в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации необходимо бесплатное распространение материалов, однако, по мере увеличения спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов;

48) предлагается, чтобы рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации Секретариата, осуществлялись в рамках имеющихся ресурсов;

2. просит осуществить в рамках имеющихся ресурсов рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации Секретариата;

3. просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии 1988 года доклад об осуществлении изложенных выше рекомендаций;

4. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. просит Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии ;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 А от 16 декабря 1981 года, 37/94 А и В от 10 декабря 1982 года, 38/82 А от 15 декабря 1983 года, 39/98 А и В от 14 декабря 1984 года, 40/164 А и В от 16 декабря 1985 года и 41/68 А и В от 3 декабря 1986 года,

ссылаясь на соответствующие положения заключительных документов Второй Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре, Зимбабве, 10-12 июня 1987 года 11/, деклараций Седьмой и Восьмой Конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран,

состоявшихся в Дели в 1983 году 18/ и в Хараре в 1986 году 14/, и заключительных документов Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте в 1984 году 10/, а также на соответствующие положения Заключительной политической декларации, принятой на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Луанде в 1985 году 19/,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби в 1981 году 20/, и Конференцией министров информации государств - членов Организации африканского единства на ее третьей очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе в 1985 году, и на ее первой чрезвычайной сессии, состоявшейся в Каире в ноябре 1985 года, особенно на те из них, которые поощряют региональное сотрудничество в области информации,

ссылаясь на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также на положения Итогового документа встречи представителей государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года,

ссылаясь на статью 19 Всеобщей декларации прав человека 7/, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное их выражение и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира 9/,

сознавая, что в целях постепенного устранения существующих диспропорций необходимо укреплять и активизировать развитие инфраструктуры, сетей и ресурсов в области коммуникации и тем самым поощрять свободный поток и более широкое и сбалансированное распространение информации,

подчеркивая свою полную поддержку Международной программы развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая является важным инструментом развития людских и материальных ресурсов и инфраструктур коммуникации в развивающихся странах,

---

18/ См. A/38/132-S/15675 и Corr.1 и 2, приложение, раздел I, пункт 173.

19/ См. A/40/854-S/17610 и Corr.1, приложение I, раздел XXXIV.

20/ См. A/36/534, приложение II.

признавая центральную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации в рамках ее мандата, а также прогресс, достигнутый данной Организацией в этой области,

1. принимает к сведению доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 21/;
2. напоминает о Декларации об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне 22/, принятой 28 ноября 1978 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;
3. считает, что Международная программа развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры является важным шагом на пути к постепенному устранению существующих диспропорций в области информации и коммуникации, и приветствует решения, принятые Межправительственным советом Программы на его восьмой сессии, состоявшейся в Париже в январе 1987 года;
4. выражает свою признательность всем государствам-членам, которые внесли или объявили взносы на цели осуществления Международной программы развития коммуникации;
5. вновь призывает государства-члены, организации и органы системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные правительственные и неправительственные организации и заинтересованные государственные и частные предприятия откликнуться на призывы Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры внести вклад в Международную программу развития коммуникации, предоставив финансовые ресурсы, а также персонал, оборудование, технологию и учебные средства;
6. напоминает о резолюции 4/22 от 27 октября 1980 года 23/ по вопросу о снижении тарифов электросвязи на обмены информационными сообщениями, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии, и принимает к сведению усилия, предпринятые государствами-членами в этом отношении;
7. вновь подтверждает свою поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ее Устава и отраженных в нем идеалов;

---

21/ A/42/571.

22/ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Отчеты Генеральной конференции, двадцатая сессия, том I, Резолюции, стр. 100-104 англ. текста.

23/ Там же, двадцать первая сессия, том I, Резолюции, раздел III.

8. предлагает Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать свои усилия в области информации и коммуникации и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии подробный доклад об осуществлении Международной программы развития коммуникации, а также о социальных, экономических и культурных последствиях ускоренного развития технологий коммуникации;

9. вновь подтверждает свою поддержку усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая сохраняет центральную роль в области информации, и направленных на постепенное устранение существующих диспропорций, особенно в том, что касается развития инфраструктур и производственных мощностей, и на поощрение свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации с целью установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, который рассматривается как развивающийся и непрерывный процесс в соответствии с надлежащими резолюциями Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, принятыми на основе консенсуса.